



REGI\_PV(2014)0319\_1

**ZAPISNIK**

sa sjednice održane 19. ožujka 2014., 09:00 – 12:30 i 15:00 – 18:30  
BRUXELLES

Sjednica je započela u srijedu, 19. ožujka 2014., u 09:05. Predsjedao joj je predsjednik Lambert van Nistelrooij do 9:40. Lambert van Nistelrooij također je preuzeo predsjedanje od 15:15 do 15:20. Danuta Maria Hübner predsjedala je do završetka sjednice.

**1. Usvajanje dnevnog reda** REGI\_OJ (2014)0319v01-00

Dnevni red je usvojen.

**2. Odobrenje zapisnika sa sjednica od:**

- 18. prosinca 2013. PV – PE526.086v02-00
- 22 siječnja 2014. PV – PE528.037v02-00
- 11. veljače 2014. PV – PE529.705v01-00
- 24. veljače 2014. PV – PE529.854v01-00

Zapisnici su usvojeni.

**3. Vanjska studija na temu „Utjecaj ekonomske krize na ekonomsku, socijalnu i teritorijalnu koheziju Europske unije”**

REGI/7/15334

- Izlaganje dr. Simone Milio o rezultatima istraživanja provedenog za potrebe studije

**Drugi govornici:** Simona Milio, Ivars Godmanis, Jens Nilsson, Luís Paulo Alves, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Rocco Bubbico iz Europske komisije, Lambert van Nistelrooij

Danuta Maria Hübner (predsjednica) preuzela je predsjedanje u 09:40.

#### 4. Mikrofinancije i kohezijska politika

REGI/7/15347

- Razmjena stajališta sa sljedećim gostujućim govornicima:

Isabell De Schryver, savjetnica za politiku, Glavna uprava za regionalnu politiku Europske komisije, Odjel B.3, Financijski instrumenti i odnosi s međunarodnim financijskim institucijama

Per-Erik Eriksson, voditelj za mikrofinancijska ulaganja, Europski investicijski fond (EIF)

Maria Nowak, predsjednica organizacije Adie International

**Drugi govornici:** Constanze Angela Krehl, Danuta Maria Hübner, Joachim Zeller

#### 5. Delegirana uredba Komisije (EU) o dopuni Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju određenih zajedničkih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te o utvrđivanju općih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu te o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo

REGI/7/15356

2014/2619(DEA) C(2014)01207

Suizvjestitelji: Lambert van Nistelrooij (EPP)  
Constanze Angela Krehl (S&D)

Nadležni odbor: REGI\* –

Mišljenja: EMPL\*

- Razmjena stajališta

**Govornici:** Danuta Maria Hübner, Constanze Angela Krehl, Lambert van Nistelrooij, Elisabeth Schroedter, Oldřich Vlasák, Cornelia Ernst, Manfred Weber, Nicholas Martyn iz Europske komisije, Joachim Zeller, Victor Boștinaru

Rok za podnošenje izmijenjenog nacrtu rezolucije za odbijanje delegiranog akta: **21. ožujka 2014. u 12:00**

#### 6. Delegirana uredba Komisije o dopuni Uredbe (EU) br. 1299/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s posebnim pravilima o prihvatljivosti izdataka za programe suradnje

REGI/7/15375

2014/2623(DEA) C(2014)01229

Izvjestiteljica: Riikka Pakarinen (ALDE)

Nadležni odbor: REGI –

- Razmjena stališta

**Govornici:** Danuta Maria Hübner i Nicholas Martyn iz Europske komisije

Rok za podnošenje izmijenjenog nacrtu rezolucije za odbijanje delegiranog akta: **21.**

**ožujka 2014. u 12:00**

**7. Delegirana Uredba Komisije o dopuni Uredbe (EU) br. 1301/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o detaljnim uputama za načela odabira i upravljanja inovativnim akcijama u području održivog urbanog razvoja uz potporu Europskog regionalnog fonda za razvoj**

REGI/7/15412

Izvjestitelj: Jan Olbrycht (EPP)

- Razmjena stajališta

**Govornici:** Danuta Maria Hübner, Jan Olbrycht, Nicholas Martyn iz Europske komisije, Cornelia Ernst

Rok za podnošenje izmijenjenog nacrtu rezolucije za odbijanje delegiranog akta: **21. ožujka 2014. u 12:00**

Sjednica je prekinuta u 12:05 i ponovno otvorena u 15:10 pod predsjedanjem predsjednice Danute Marie Hübner.

**8. Razmjena stajališta s Eugenom Teodorovicijem, ministrom europskih fondova, o trenutnom stanju pripreme Sporazuma o partnerstvu i operativnim programima u Rumunjskoj**

**Govornici:** Danuta Maria Hübner, Eugen Teodorovici, Constanze Angela Krehl, Jan Olbrycht, Petru Constantin Luhan, Marian-Jean Marinescu, Victor Boștinaru, Iosif Matula, Vladimír Maňka

**Saslušanje**

**9. Sporazumi o partnerstvu: aktualno stanje?**

REGI/7/15255

- Javno saslušanje uz sudjelovanje šest gostujućih govornika:
  - **Nizozemski pristup „odozdo prema gore” za Sporazum o partnerstvu: višerazinsko upravljanje kao standardni pristup** – Bas van den Berg (viši savjetnik za politiku Udruga nizozemskih općina (VNG))
  - **Opći komentari na Sporazum o partnerstvu u Poljskoj** – Marek Kozak (profesor u Centru za europske regionalne i lokalne studije (EUROREG), Sveučilište u Varšavi)
  - **Operativni program: trenutno stanje i predstojeći izazovi**– Marjana Dermelj (Ministarstvo gospodarskog razvoja i tehnologije, Slovenija)
  - **Sporazum o partnerstvu 2014. – 2020.: izazovi i prilike za Bugarsku** – Dobrinka Vesselinova Krasteva (direktorica Uprave za programiranje fondova EU-a u okviru Vijeća ministara, Bugarska)
  - **Lokalne perspektive o Sporazumu o partnerstvu Rumunjske** – Marian-Constantin Vasile (potpredsjednik Vijeća okruga Timis odgovoran za Agenciju za

razvoj okruga (Rumunjska) i predsjednik Odbora za gospodarski i regionalni razvoj Skupštine europskih regija)

– **Federalni operativni program Europskog socijalnog fonda Njemačke – Provedba načela partnerstva** – Ulrich Tiburcy (voditelj predstavništva EU-a u Bruxellesu, Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege e.V. (Njemačka savezna zajednica nezavisne socijalne skrbi r.d.))

**Govornici:** Danuta Maria Hübner, Jan Olbrycht, Evgeni Kirilov, Ivars Godmanis, Elisabeth Schroedter i Normunds Popens iz Europske komisije

\*\*\* *Vrijeme glasovanja* \*\*\*

## 10. Fond solidarnosti Europske unije

REGI/7/13488

\*\*\*I 2013/0248(COD) COM(2013)0522 – C7-0231/2013

Izvjestiteljica: Rosa Estaràs Ferragut (EPP) RR – PE524.730v02-00  
AM – PE526.240v01-00

Nadležni odbor: REGI –  
Mišljenja: BUDG – Georgios Stavrakakis (S&D) AD – PE524.600v02-00  
AM – PE526.122v01-00

- Razmatranje i glasovanje o sporazumu postignutom nakon međuinstitucionalnih pregovora (članak 70. stavak 5. Poslovnika)

**Glasovi:** odbor se složio jednoglasno s 37 glasova za

\*\*\* *Kraj glasovanja* \*\*\*

## 11. Razmjena stajališta o nacrtu pisma Odboru za proračune o prioritetima Odbora za regionalni razvoj za mandat za trijalog (proračun EU-a za 2015.)

Predsjednik je obavijestio da u vezi s pilot projektom i pripremnim radnjama postoje **dva roka** za predstavljanje prijedloga – **5. lipnja** za sadašnje odbore i **9. srpnja** za nove odbore; tajništvo će pravodobno pokrenuti ovaj postupak

Preliminarni nacrt pisma o prioritetima Odbora za regionalni razvoj (REGI) u vezi s mandatom za trijalog podijeljen je koordinatima.

Odbor je ovlastio predsjednika da pošalje pismo u dogovorenoj verziji Odboru za proračune (BUDG).

## 12. Sljedeća sjednica

- 1. travnja 2014. (Bruxelles), 09:00 – 12:30

Sjednica je završila u 17:15.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS  
NAZOČNIH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĚJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI  
ÍV/REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Danuta Maria Hübner (P), Georgios Stavrakakis (1 <sup>st</sup> VP), Markus Pieper (2 <sup>nd</sup> VP), Filiz Hakaeva Hyusmenova (3 <sup>th</sup> VP), Nikos Chrysogelos (4 <sup>th</sup> VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Victor Boștinaru, Nikos Chrysogelos, Rosa Estaràs Ferragut, Brice Hortefeux, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Vladimír Maňka, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Younous Omarjee, Ovidiu Ioan Silaghi, Monika Smolková, Csanád Szegedi, Nuno Teixeira, Justina Vitkauskaitė Bernard, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Zbigniew Zaleski, Joachim Zeller
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Cornelia Ernst, Ivars Godmanis, Juozas Imbrasas, Evgeni Kirilov, Maurice Ponga, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Czesław Adam Siekierski, Peter Simon, Evžen Tošenovský, Giommaria Uglias, Manfred Weber

187 (2)
Olle Ludvigsson
193 (3)
Minodora Cliveti, Corina Crețu, Ivana Maletić, Marian-Jean Marinescu
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Тоčka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Тоčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:  
19.3.2013

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Simona Milio, Per-Erik Eriksson, Maria Nowak, Bas van den Berg, Marek Kozak, Marjana Dermelj, Dobrinka Vesselinova Krasteva, Marian-Constantin Vasile, Ulrich Tiburcy</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
<p>Eugen Teodorovici (M), Eleftherios Stavropoulos (F)</p>	
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
<p>Rocco Bubbico (F), Isabelle De Schryver (F), Yiorgos Korkovelos (F), Hélène Laurerière (F), Nicholas Martyn (F), Julie Parry (F), Normunds Popens (F), Nuria Tello Clusella (F), Friedrich Wieland (F)</p>	
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūti/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>	
CoR	Aliona Fornea (F), Karina Suleimanova (F)

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeri/Gruppenas sekretariat</p>	
PPE	Madalina Stoian, Pawel Kaleta
S&D	Petros Koupeggos, Rasa Rudzkyte
ALDE	Bogdan Rogin
ECR	Joanna Rejdych
Verts/ALE	Frank Ingelaere, Simone Reinhart
GUE/NGL	Antoine Pierre Bazantay
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõititkari hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektooraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Nils Danklefsen, Diana Haase  Vaia Vaena, Beatriz Oliveira-Goumas
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právný servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Matteo Menegatti	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet	
Tell Cremades, Carvalho, Rogalski, Kramer, Makay, Álvarez Recarte, Donea, Rakic, Pillath	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustajaja/Assistenten	
Solana Ramos	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Predsa/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreședinte/Podpredsa/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Liđ/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Urادnik/Virkamies/Tjänsteman